

(1) Recipient			(2) Receipt notes			Delivery note		
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN						Process number 339874		
						(4) Shipping date 08/03/2019		
(5) Supplier and sender			(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.	
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		Invoice number (9) of 23539	
			180220642 5009096245					
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.			
413	550004183002	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	Auftragssachbearbeiteri n	+49 (0) 8294 86094 832	2100509			
(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code	(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net		
Lorry			17550SK	3,331.392	3,037.39			
Shipping address					(26) Unloading point			
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl					Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari) 14248			
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen 2516107380 "C" Lot: G-290786 4	2,844	Pcs				
	FLC Magnum TBA- PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	4	Pcs				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	4	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						
	18-01147,18-01158,19-0041,19-0042/INDEX C/The parts are checked on 102931							
	4 x 711 Stück							
	G KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2844 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/03/19 Firma:							
	(42) Receipt notes	(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification		
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF				45010124							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithemer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 08.03.2019															
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 339872 - 339874															
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 8		8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 6481,00 6481,00		12 Umfang in m³			
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom:		Absender		Währung		Empfänger			
Bez. s. Nr. 9		Gefahrzettelmuster-Nr.		UN-Nummer UN		Verp.-Gruppe		Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Zu zahlende Gesamtsumme		Absender		Währung		Empfänger	
20 Besondere Vereinbarungen															
21 Ausgefertigt in Prievidza am 08.03.2019															
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders				23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 Unterschrift und Stempel des Frachtführers				24 RESERVA DI Via dei Ciclamini, SNC - 76026 Modugno (BA) am 09 MAR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers							
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von km bis km				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger							
Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
Amtliches Kennzeichen Kfz PD375EM PD028YG Anhänger				Nutzlast in kg				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT															

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45010124 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithaimer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučňova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Ort: Modugno (Bari) Land: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort: Prievidza Land: SLOWAKEI Datum: 08.03.2019																																																							
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 339872 - 339874																																																							
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 8		8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 6481,00 6481,00		12 Umfang in m³																																											
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> </tr> </table>		Fracht		Ermäßigung	-	Zwischensumme		Zuschläge		Nebengebühren		Sonstiges	+	Zu zahlende Gesamtsumme		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>		Absender	Währung	Empfänger																													
Fracht																																																							
Ermäßigung	-																																																						
Zwischensumme																																																							
Zuschläge																																																							
Nebengebühren																																																							
Sonstiges	+																																																						
Zu zahlende Gesamtsumme																																																							
Absender	Währung	Empfänger																																																					
20 Besondere Vereinbarungen		21 Ausgefertigt in Prievidza am 08.03.2019		22 Güter empfangen am 09 MAR 2019 Modugno (Ba)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 36 346 730		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers MATYO s.r.o. Kukučňova 14 SK-971 01 Prievidza IČO: 36 346 730																																															
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				von	bis	km										Paletten-Absender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																																					
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																				
Euro-Palette																																																							
Gitterbox-Palette																																																							
Einfach-Palette																																																							
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																				
Euro-Palette																																																							
Gitterbox-Palette																																																							
Einfach-Palette																																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen PD375EM PD028YG Nutzlast in kg				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																															
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																																			